

Не оставляйте стараний, Маэстро...

Культура. — 1996. — 6 июля. — С. 1

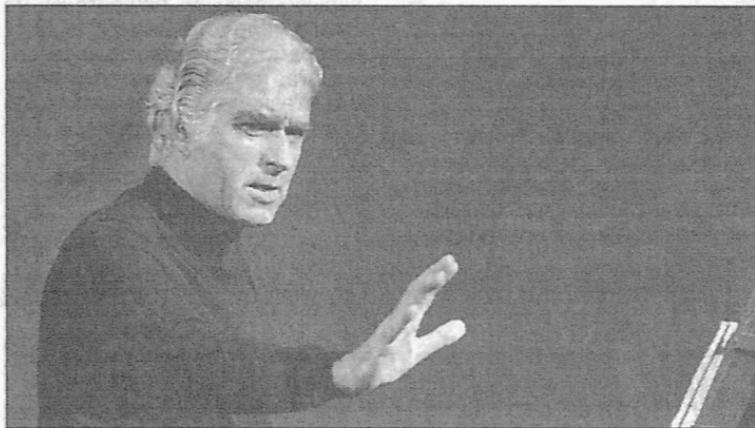
Знаменитый Пикколо Театро ди Милано и его спектакль "Остров рабов" блистательного режиссера Джорджо Стрелера — участника Международного чеховского фестиваля. Ждали в Москве и самого Стрелера, но он не приехал. Накануне режиссер объявил о своем уходе из театра. Причина — невнимание итальянских властей к национальному искусству и трудные условия, в которые попал Пикколо". Об этом шел разговор на пресс-конференции, организованной Международной конфедерацией театральных союзов.

Российские коллеги Стрелера лучше, чем кто-либо другой, могут оценить ситуацию, в которую попал Мастер. Но это знание не прибавляет радости. Однако мир театра сильнее мира чиновников, которые, как видим, везде одинаковы. Впрочем, письмо Мастера скажет об этом лучше.

Москва, Россия, Европа
Международный театральный фестиваль имени А.П. Чехова

Миссия театра "Пикколо" продолжается. Я очень опечален, что не могу быть вместе с вами, но я переживаю в данный момент серьезный кризис моей артистической карьеры. Я оставил театр "Пикколо" и Милан, когда мне стало очевидно, что в существующих условиях я больше не в состоянии создавать то, что я чувствую и еще могу создавать.

Я боюсь, что это решение может оказаться окончательным.



потому что на данный момент я не вижу ни одного конкретного проявления доброй воли, чтобы решить серьезные проблемы нашего театра, который уже работает пятьдесят лет. Если итальянские власти не окажут нам содействия, то они совершат серьезную ошибку.

Но что бы ни случилось, всегда наша жизнестойкость и любовь, наша грусть и наши взгляды оставались неизменными, обличая несправедливость нашего общества — того же "Острова рабов". Это произведение задумано, чтобы сказать о многом, показать проблемы высшего порядка с

блистательной легкостью и гуманизмом. Я счастлив, что мой спектакль и эта пьеса будут показаны еще раз в Москве, городе, который дорог для всех нас, где нас всегда согревает тепло человеческого сердца, дружелюбие и доверие.

В этот момент меня не будет с вами, но это не так уж и важно. Я здесь, вместе с актерами, в мизансценах, в световых эффектах, в каждом жесте и слове.

Мое художественное воплощение важнее моего личного присутствия.

И все же я надеюсь, что мы еще встретимся, или вместе с театром "Пикколо", моим детищем, или же при других обстоятельствах.

Самое главное, поверьте мне, чтобы всегда существовал театр, чтобы он развивался и его любил зрители.

Мы, художники — всего лишь инструмент театральной поэзии. Именно в ней — сущность театра.

Еще раз хочу повторить, что я надеюсь, что это не последняя встреча.

От всей души обнимаю моих русских коллег и друзей, ведь все мы — члены многочисленной семьи, для которой не существует границ.

Всегда ваш
Джорджо Стрелер
Милан, 29 июня 1996 года